



# CICLAVIA

## GLENDALE MEETS ATWATER

Presented by Metro

**Sunday  
June 11,  
2017  
9am-4pm**

**Domingo  
11 de junio  
2017  
9am-4pm**

**2017թ.  
հունիսի 11,  
կիրակի  
9:00-16:00**



OPEN STREETS  
MADE POSSIBLE BY



# STREET CLOSURE NOTIFICATION

## Sunday, June 11, 2017

# NOTIFICACIÓN DE CIERRE DE CALLES

## Domingo, 11 de junio, 2017

For constituent concerns or questions regarding the Glendale street closure permit, contact Jacqueline Bartlow, Economic Development Coordinator, City of Glendale, at 818.548.2005. For concerns regarding the Los Angeles street closure permit, contact LA Bureau of Street Services, Investigation and Enforcement Division, Special Events at 213.847.6000.

Para preocupaciones o preguntas de los constituyentes en relación a los permisos de los cierres de calles en Glendale, comuníquese con Jacqueline Bartlow, Economic Development Coordinator, City of Glendale, at 818.548.2005. De tener preocupaciones en relación a los permisos de cierres de calles en Los Angeles comuníquese con la División de Eventos Especiales "LA Bureau of Street Services, Investigation and Enforcement" al 213.847.6000.

Գլենդեյի փողոցների փակման թույլտվության հետ կապված մտահոգությունների ու հարցերի դեպքում՝ դիմեք ժակլին Բարտլոուին՝ Գլենդեյի բաղադրի Տնտեսական զարգացման համակարգող, 818-548-2005 հեռախոսահամարով: Լոս Անջելեսի փողոցների փակման թույլտվության հետ կապված մտահոգությունների դեպքում՝ դիմեք Ղատուկ միջոցառումների բաժնի Փողոցային ծառայությունների, հետազոտությունների և իրականացման բյուրոյին (LA Bureau of Street Services, Investigation and Enforcement Division, Special Events)՝ 213.847.6000 հեռախոսահամարով:

# ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ ՓՈՂՈՑՆԵՐԻ ՓԱԿՄԱՆ ՄԱՍԻՆ

## 2017թ. հունիսի 11, կիրակի

## What is CicLAvia?

CicLAvia is one of the largest open streets events in the country—a free event, open to all. CicLAvia produces temporary car-free days that transform streets into safe spaces for thousands of people to explore the city by foot, bike, and other forms of non-motorized transport. This CicLAvia event is produced in partnership with the City of Glendale, City of Los Angeles, Metro and CicLAvia, Inc. (a non-profit).

## CicLAvia's event hours are 9:00am to 4:00pm on Sunday, June 11

**Event route/Street closure:** The CicLAvia route (see map) will be closed to car traffic from 8:00am to approximately 6:00pm on Sunday, June 11.

**Parking restrictions: NO PARKING** will be allowed on the CicLAvia route (see map) from 1:00am-6:00pm on Sunday, June 11. Parking restrictions will be enforced and vehicles will be towed beginning at 1:00am.

**Vehicle access: NO VEHICLES** are allowed on the route between 8:00am and approximately 6:00pm. There are crossing points at several intersections where vehicles can cross the route (see map).

## What to do if you live or work on the CicLAvia route

**Parking restrictions: NO PARKING** allowed on the route after 1:00am on Sunday, June 11, 2017. **Parking restrictions will be posted and towing will be enforced.** Additional street parking near the route may be restricted. Please check posted parking restrictions in your neighborhood.

**Driveway access: PLEASE BE AWARE** that all driveways on the route will be blocked and inaccessible beginning at 8:00am on Sunday, June 11. If your vehicle is parked in your driveway and you need to use it after 8:00am on Sunday, June 11, please park elsewhere as the vehicle will be inaccessible until approximately 6:00pm. Vehicles will not be allowed to enter or exit the route during this time.

**Bus detours:** All Metro buses that usually run along the CicLAvia route will be detoured. Please visit [Glendalebeeline.com](http://Glendalebeeline.com) for impacted bus line information. Please check [ciclavia.org](http://ciclavia.org) and bus stops for detour information closer to the event date.

**Parking reimbursement:** If you are a resident or business directly on the route, CicLAvia can reimburse you up to \$20 per vehicle for any parking costs you incur from 8:00pm on Saturday, June 10 through 6:00pm on Sunday, June 11. For reimbursement, mail a copy of your parking receipt and proof of residence or employment to CicLAvia, 525 S Hewitt St, Los Angeles, CA 90013.

## ¿Qué es CicLAvia?

CicLAvia es uno de los eventos de calles abiertas más grandes del país. CicLAvia es gratis y para todos. Las calles están abiertas y libres de carros, donde los individuos y las familias pueden explorar las calles a pie, en bici o con otras formas de transporte no motorizado. Este evento de CicLAvia se presenta conjuntamente con la Ciudad de Glendale, la Ciudad de Los Ángeles, Metro y CicLAvia, Inc. (una organización sin fines de lucro).

## El horario del evento de CicLAvia es de 9:00am a 4:00pm el domingo 11 de junio

**Ruta del evento/cierres de calles:** La ruta de CicLAvia (vea el mapa) será cerrada a vehículos de 8:00am a aproximadamente 6:00pm.

**Restricciones del estacionamiento: NO SE PERMITIRÁ ESTACIONARSE** de 1:00am a 6:00pm el domingo 11 de junio en la ruta (vea el mapa). Las restricciones del estacionamiento serán aplicadas y los vehículos serán remolcados desde la 1:00am.

**Acceso para vehículos: NINGÚN VEHÍCULO** será permitido en la ruta entre las 8:00am y aproximadamente 6:00pm. Hay varios puntos donde los vehículos podrán cruzar la ruta (vea el mapa).

## ¿Qué hacer si usted vive o trabaja en la ruta de CicLAvia?

**Restricciones del estacionamiento: NO SE PERMITIRÁ ESTACIONARSE** de 1:00am a 6:00pm el domingo 11 de junio sobre la ruta de CicLAvia (vea el mapa). **Habrará notificación de las restricciones del estacionamiento y se remolcarán carros estacionados allí.** Podría haber restricciones adicionales al estacionamiento en las calles cerca de la ruta. Favor de prestar atención a las notificaciones cerca de su casa o trabajo.

**Acceso a las entradas: FAVOR DE TENER EN CUENTA** que todas las entradas de vehículos en la ruta serán bloqueadas e inaccesibles desde las 8:00am el domingo 11 de junio. Si su vehículo está estacionado en la entrada de su casa y si necesita usarlo después de las 8:00am el 11 de junio, favor de estacionarse en otra parte porque el vehículo estará inaccesible hasta aproximadamente las

6:00pm. Los vehículos no podrán entrar ni salir de la ruta durante este periodo.

**Desvíos de autobuses:** Todos los autobuses que corren normalmente en la ruta de CicLAvia serán desviados. Favor de checar [ciclavia.org](http://ciclavia.org) y las paradas del autobús para información sobre los desvíos, una vez que se acerque el día del evento.

**Reembolso del estacionamiento:** Si usted es residente o comerciante directamente en la ruta, CicLAvia puede reembolsarle hasta \$20 por vehículo por cualquier costo que incurra desde las 8:00pm del sábado 10 de junio hasta las 6:00pm el domingo 11 de junio. Para recibir un reembolso, envíe una copia del recibo del estacionamiento y un comprobante de residencia o empleo a CicLAvia, 525 S Hewitt St, Los Ángeles, CA 90013.

## Ի՞նչ է CicLAvia-ն:

CicLAvia-ն բաց փողոցների ամենամեծ իրադարձություններից մեկն է երկրում. այն անվճար է և նախատեսված բոլորի համար: CicLAvia-ի ընթացքում կազմակերպվում են առանց ավտոմեքենաների օրեր, և փողոցները ժամանակավորապես ապահով վայր են դառնում հազարավոր մարդկանց համար, ովքեր կարող են շրջել քաղաքում ոտքով, հեծանիվով կամ ոչ մոտորիզացված այլ փոխադրամիջոցներով: Այս CicLAvia միջոցառումն իրականացվում է Գլենդեյլ, Լոս Անջելես քաղաքների, Մետրոյի և CicLAvia Inc. (շահույթ չհետապնդող կազմակերպություն) հետ համատեղ:

## CicLAvia միջոցառման ժամերն են՝ հունիսի 11, կիրակի, ժամը 9:00-16:00

**Միջոցառման երթուղի/Փողոցների փակում.** CicLAvia-ի երթուղին (տես քարտեզը) ավտոմեքենաների երթուղուց համար փակ կլինի հունիսի 11-ին, կիրակի, ժ. 8:00-ից մինչև մոտ ժ. 18:00-ը:

**Ավտոկայանման սահմանափակումներ.** ԱՎՏՈՎԱՅՍԱՆՈՒՄ չի թույլատրվի CicLAvia-ի երթուղու վրա (տես քարտեզը) հունիսի 11-ին, կիրակի, ժ. 1:00-ից մինչև ժ. 18:00-ը: Ավտոկայանման սահմանափակումները կգործեն, և կայանված ավտոմեքենաները դուրս կհանվեն սկսած գիշերված ժ. 1:00-ից:

**Մեքենաների մուտքը.** ԲՈՒՆՈՐ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԻ մուտքը արգելվում է ժ. 8:00-ից մինչև մոտ ժ. 18:00-ը: Մի քանի խայնարկներում կան հատման որոշ կետեր, որտեղ ավտոմեքենաները կարող են հատել երթուղին (տես քարտեզը):

## Ի՞նչ անել, եթե ապրում կամ աշխատում եք CicLAvia երթուղու վրա:

**Ավտոկայանման սահմանափակումներ.** Երթուղու վրա ԱՎՏՈՎԱՅՍԱՆՈՒՄ չի թույլատրվում 2017թ. հունիսի 11-ին, կիրակի, սկսած գիշերված ժ. 1:00-ից: Ավտոկայանման սահմանափակումների մասին ծանուցում կտրվի, և արդեն կայանված ավտոմեքենաները դուրս կհանվեն այնտեղից: Կարող են լինել նաև կայանման լրացուցիչ սահմանափակումներ երթուղուն հարակից փողոցներում: Ինչպես նաև ուշադրություն դարձնել ձեր բնակավայրի մոտ փակցված կայանման մասին ծանուցումներին:

**Երթուղու ճանապարհների մուտք. ԽՆԴՐՈՒՄ ԵՆՔ ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ,** որ երթուղու վրա գտնվող բոլոր երթուղու մեծատար ճանապարհները կփակվեն, և դրանց մուտքը կարգավիճակի սկսած հունիսի 11, կիրակի, ժ. 8:00-ից: Եթե ձեր մեքենան կայանված է ձեր տան մուտքի մոտ և պետք է օգտագործեք այն հունիսի 11-ին, կիրակի, ժ. 8:00-ից հետո, ապա նախօրը կայանեք այն այլ տեղում, որովհետև ձեր մեքենայի տեղաշարժն արգելված կլինի մինչև մոտ ժ. 18:00-ը: Ավտոմեքենաները չեն կարողանա մտնել երթուղի կամ դուրս գալ այնտեղից այս ժամանակահատվածի ընթացքում:

**Ավտոբուսների ուղերթի փոփոխություն.** CicLAvia երթուղով սովորաբար անցնող բոլոր Metro ավտոբուսների ուղերթը կփոխվի: Այցելեք [Glendalebeeline.com](http://Glendalebeeline.com) կայք՝ փոխված ուղերթերով ավտոբուսների մասին տեղեկություն ստանալու համար: Նախքան միջոցառման օրը՝ ստուգեք [ciclavia.org](http://ciclavia.org) կայքը և ավտոբուսի կանգառները՝ սովորական ուղերթերի փոփոխության մասին տեղեկանալու համար:

**Կայանման փոխհատուցում.** Եթե դուք անմիջապես երթուղու վրա բնակվող անձ եք կամ ընկերություն, ապա CicLAvia-ն կարող է փոխհատուցել մինչև 20 դոլար՝ յուրաքանչյուր մեքենայի համար կրած կայանման ծախսերի համար՝ սկսած հունիսի 10-ից, շաբաթ, ժ. 20:00-ից մինչև հունիսի 11-ը, կիրակի, ժ. 18:00-ը: Փոխհատուցում ստանալու համար փոստով ուղարկեք ձեր կայանման կտրոնը և բնակության կամ աշխատանքի վայրը հաստատող փաստաթուղթ հետևյալ հասցեին՝ CicLAvia, 525 S Hewitt St, Los Angeles, CA 90013: